

Document Citation

Title	Die Ortliebschen Frauen
Author(s)	
Source	<i>Weltvertrieb im Filmverlag der Autoren</i>
Date	
Type	distributor materials
Language	German
Pagination	
No. of Pages	3
Subjects	
Film Subjects	Die Ortliebschen Frauen (The Ortlieb women), Bondy, Luc, 1979

DIE ORTLIEBSCHEN FRAUEN



EIN FILM VON LUC BONDY

mit **Edith Heerdegen · Libgart Schwarz**
Elisabeth Stepanek · Klaus Pohl
Sonja Karzau · Leslie Malton u. a.

Kamera: Ricardo Aronovich

Musik: Peer Raben

Ton: Herbert Prasch

Schnitt: Stephan Arnsten

*Eine Produktion der Solaris Film GmbH/
von Vietinghoff Filmproduktion GmbH, Berlin – München*

Weltvertrieb
Filmverlag
der Autoren

The family Ortlieb live in what appears to all the world to be peace and harmony, until an unforeseen event strikes at the very core of the family – the father dies, leaving behind a very disturbed mother and three grown children.

Helplessly the survivors cling together – and this situation helps the oldest daughter, the shy, delicate Josefine, find reserves of strength and endurance she never suspected having. She, the most severely affected, manages to overcome the loss of her father by making herself the new center, the new head of the family. Her goal is to tie the family closer together than ever before. The symbol of this unity is the apartment, which Josefine will not part with at any price.

Josefine's management transforms the family. Her robust, younger sister Anna is forced more and more into the role of a servant girl, while brother Walter, a daydreamer whom a physical handicap had always made into an overly protected overgrown child, now becomes a spoiled darling.



Slowly but surely, Josefine's dominance begins to take on all the features of single-minded tyranny. The power of a never understood, never confessed love for their late father and his representative in the form of his son combined with the envy of the livelier sister soon take on a pathological dimension: she destroys a casual romance between Walter and a fellow musician, because she claims his music should be the sole property of the family. Likewise, she takes severe measures



Synopsis

when Anna meets a pet shop owner in the course of her daily shopping, and the man starts to feed her dreams which would take her far away from the family if they were to be realized.

Josefine's perfidious self-assurance helps her in convincing her victims that all of her meddling is for their own good.

One day a family of gypsies moves into the once upper middle class, now dilapidated apartment building. These marvelously hospitable people heartily invite Walter to their apartment. He is surprised to encounter an entirely different brand of family life there. He begins to glow as never before. Josefine catches him visiting them and is horribly injured by his treason, his apparent fatal fascination with sin and filth. After a scandal of these proportions the long defended apartment can no longer serve its function as a bulwark against the outside world.

Josefine finds a solitary house out in the middle of nowhere. She forces the family to move there. Again the pressure seems to have let up. Anna finds new life in her gardening. Walter goes to work in a local bank. Only the mother begins to sink deeper into illness and apathy.

When Josefine finds out through the neighborhood gossip channels that her brother has started going out with one of the girls from work, her spasm of jealousy takes full possession of her senses. She still believes she is acting in the best interests of the family when she forces her sister to join her in locking their brother in the cellar forever ...



LES DAMES ORTLIEB

Synopsis

C'est dans une harmonie apparemment parfaite, que rien ne vient troubler, qu'évolue la famille Ortlieb jusqu'au moment où un évènement imprévu vient détruire cette idylle: le père de famille meurt et la mère reste seule avec ses trois enfants qui sont déjà sortis de l'enfance. C'est le drame.

Tous les quatre essaient de surmonter la situation de détresse dans laquelle ils se trouvent en s'accrochant très fort les uns aux autres. C'est alors que l'aînée des soeurs, la timide et fragile Joséphine, découvre en elle des forces insoupçonnées qui l'aident à surmonter le drame de la perte de leur père: elle devient le nouveau centre d'intérêt et le nouveau chef de famille. Son but est de garder plus que jamais intacte l'harmonie de la famille et de resserrer encore plus fort les liens qui existent entre les quatre membres. C'est l'appartement commun qui devient le symbole de ce désir inébranlable de conserver la cellule intacte.

La manière dont elle gère les affaires familiales amène bien des changements au sein de la famille: sa soeur cadette, Anna, qui est une fille robuste et pleine de santé, se voit de plus en plus poussée dans le rôle de bonne-à-tout faire, tandis que son frère Walter qui, depuis toujours, avait droit à l'attention particulière de tous à cause de son handicap physique devient le chouchou de la famille.



Synopsis

Avec le temps, l'autorité exercée par Joséphine, qui, au départ, semblait tout à fait raisonnable, se transforme, progressivement mais sûrement, en tyrannie systématique. L'amour très profond qu'elle voue à son père décédé et, par personne interposée, à son frère et la jalousie par rapport à sa soeur nettement plus vitale deviennent pathologiques. C'est ainsi qu'elle empêche son frère de continuer à voir une fille avec qui il faisait de la musique; en effet, la musique de Walter appartient exclusivement à sa famille. Quant à Anna, on lui défend de revoir l'homme qu'elle rencontre en faisant ses courses et qui lui laisse entrevoir une vie différente et indépendante.

C'est avec une force de conviction perfide qu'elle arrive à convaincre ses victimes que les mesures sévères qu'elle est contrainte de prendre sont pour leur bien.

Un beau jour, une famille de bohémiens aménage dans la maison autrefois bourgeoise et qui, aujourd'hui, commence à se délabrer. Elle accueille Walter à bras ouverts dans son intérieur et c'est avec un étonnement mêlé de plaisir qu'il découvre une ambiance familiale absolument différente de celle qu'il connaissait jusqu'à présent. Il prend goût à la vie comme jamais cela ne lui était arrivé. Lorsque Joséphine s'en rend compte, elle est profondément blessée et se sent trahie; elle éprouve un grand dégoût à la pensée que son frère côtoie et apprécie ce qui, pour elle, n'est que vice et saleté. L'appartement si longtemps défendu et couvé, qui devait les protéger du monde extérieur, perd son rôle protecteur. Joséphine cherche alors un autre

Synopsis

«lieu saint» qu'elle croit trouver en la forme d'une maison de campagne isolée. Elle oblige toute la famille à déménager. Mais l'autorité qu'elle veut exercer sur les siens n'est plus sans failles. Anna découvre les joies du jardinage; Walter travaille dans une banque toute proche. Seule, la mère sombre dans une sorte d'apathie.

Lorsque Joséphine apprend, au hasard de commérages, que Walter s'est pris d'amitié pour une collègue, elle devient hystérique; elle est convaincue d'agir pour le bien de sa famille quand elle oblige sa soeur à enfermer leur frère à la cave, à tout jamais ...

Cast/Fiche artistique:	
Helene Ortlieb	Edith Heerdegen
Josefine	Libgart Schwarz
Anna	Elisabeth Stepanek
Walter	Klaus Pohl
The old Ortlieb/ la vieille Ortlieb	Sonja Karzau
Credits/Fiche technique:	
Producer/producteur	Joachim von Vietinghoff Peter Zenk
Photography/photographie	Ricardo Aronovich
Music/musique	Peer Raben
Sound/son	Herbert Prasch
Editor/montage	Stephan Arnsten
Director/mise en scène	Luc Bondy
Color/couleur, 35 mm, 110 min.	
A production of/une production de	Solaris/von Vietinghoff/ Frankenberg/WDR.

Weltvertrieb im Filmverlag der Autoren, Tengstrasse 33
8000 München 40, Tel.: 37 65 41-42, Telex: 05 529 419

Weltvertrieb
Filmverlag
der Autoren



WARNING: This material may be protected by copyright law (Title 17 U.S. Code)